

2014

всероссийский фестиваль
японской анимации
в воронеже

1–4
мая



Карманный гид

Фестивальные площадки

1. Кинотеатр «Спартак»
пл. Ленина, 13
+7 (473) 239-93-85
+7 (473) 255-53-35
<http://www.kinospartak.ru>

2. Event Hall ТРЦ «Град»
3-й км автодороги
«Воронеж–Москва»
8 800 7007 800
<http://www.cityparkgrad.ru>
<http://event-hall-vrn.ru>

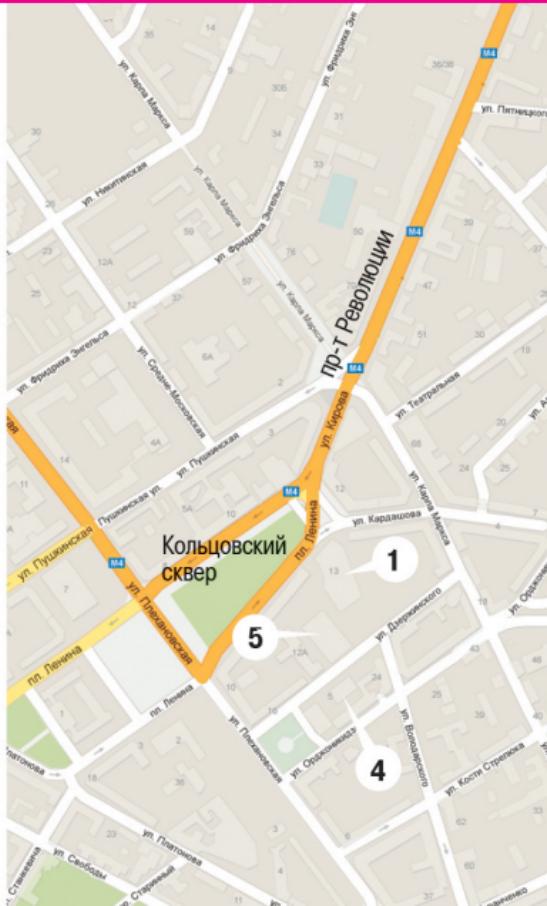
3. Парк «Алые паруса»
ул. Арзамасская, 93

4. Дом актера
ул. Дзержинского, 5
+7 (473) 255-63-28
<http://vdomeaktera.ru>

5. Театр юного зрителя
ул. Дзержинского, 10а
+7 (473) 255-73-33

Фестиваль
на Картах Google:
<http://tinyurl.com/vzh14>

Для аппаратов на ОС Android
есть приложение с картами
и расписаниями фестиваля.
QR-код для скачивания вы
найдете на тыльной обложке
этого гида.



Добро пожаловать!

Фестиваль японской анимации уже в пятнадцатый раз приходит в Воронеж, для множества людей символизируя наступление настоящей (а не календарной) весны. За эти годы его посетили тысячи поклонников японской аудиовизуальной культуры из разных городов России, ближнего и дальнего зарубежья.

Когда-то, на заре своей юности, воронежский фестиваль был единственным, но прошло время, и теперь сложно назвать крупный город России, в котором бы не проводилось более или менее значимых аниме-мероприятий. И всё же фестиваль в Воронеже остается единственным в своем роде — тем самым фестивалем, с которого все начиналось. Фестивалем друзей.

В этом году программа включает в себя уже полюбившиеся публике мероприятия: зажигательное косплей-шоу в концертном зале Event Hall, насыщенную программу кинопоказов в кинотеатре «Спартак», выставку под открытым небом в парке «Алые паруса», концерт любимых исполнителей российской аниме-сцены в ТЮЗе, большую фотосессию в сквере у «Спартака», а также семинары и лекции в Доме актера. Но кроме этого, поклонникам аниме впервые за последние четыре года вновь удастся пройти праздничным костюмированным шествием по улицам весенне-го Воронежа!

Очень надеемся, что наш фестиваль придется по вкусу всем зрителям, и приглашаем воронежцев и гостей города отпраздновать наш не очень круглый, но все-таки очень важный юбилей!



Расписание мероприятий и сеансов фестиваля

1 мая, четверг

- 13:20–14:40 «Чебурашка» 0+ дубляж / «Спартак», 4 зал
15:00–16:30 «Монстры на острове» 0+ дубляж / «Спартак», 4 зал
17:45–19:35 «Гинтама: последняя глава» 12+ субтитры / «Спартак», 2 зал
20:00–22:30 Торжественное открытие фестиваля.
«Чебурашка» 0+ дубляж. Встреча с мультипликатором, художником-постановщиком фильма Михаилом Тумелей, «Спартак», 2 зал

2 мая, пятница

- 13:20–14:40 «Чебурашка» 0+ дубляж / «Спартак», 4 зал
15:00–16:30 «Чебурашка» 0+ дубляж / «Спартак», 4 зал
14:00–20:30 Косплей-шоу 12+ Event Hall ТРЦ «Град»
22:30–00:20 «Гинтама: последняя глава» 12+ субтитры / «Спартак», 2 зал

3 мая, суббота

- 12:00–14:40 Костюмированное шествие 0+ ост. «Ильича» → «Алые паруса»
13:20–14:40 «Чебурашка» 0+ дубляж / «Спартак», 4 зал
14:00–18:00 Форум-выставка 0+ парк «Алые паруса»

- 15:00–16:30 «Чебурашка» 0+ дубляж / «Спартак», 4 зал
16:40–18:30 «Патэма наоборот» 6+ дубляж / «Спартак», 4 зал
19:00–22:00 «Концерт в прибежище» ♂ 16+ Театр юного зрителя

🌙 Ночь с 3 на 4 мая

- 23:55~06:00 Ночь Ghibli. «Ветер крепчает» 12+ «Ариэтти из страны лилипутов» 12+
«Принцесса Мононоке» 12+ дубляж / «Спартак», 1 зал
23:55~06:00 Ночь Макото Синкай. Ретроспектива фильмов режиссера 12+
дубляж / «Спартак», 2 зал
23:55~06:00 Ночь «Берсерка» («Золотой век») 18+ дубляж / «Спартак», 4 зал

4 мая, воскресенье

- 10:00–14:00 Семинары и лекции 12+ Дом актера
10:00–14:00 Фотосессия 0+ сквер у кинотеатра «Спартак»
13:20–14:40 «Чебурашка» 0+ дубляж / «Спартак», 4 зал
15:00–16:20 «Чебурашка» 0+ дубляж / «Спартак», 4 зал
18:20–19:10 «Сад изящных слов» 12+ дубляж / «Спартак», 4 зал
19:30–21:20 «Патэма наоборот» 6+ дубляж / «Спартак», 4 зал



Чебурашка

Cheburashka. Реж. Макото Накамура, 2013, 76 мин.

0+

Три истории, снятые японским режиссером Макото Накамурой. «Чебурашка и цирк», «Чебурашка идет в зоопарк» и «Советы Шапокляк» озвучены знакомыми с детства голосами, а их сценарии основаны на сюжетах, придуманных Эдуардом Успенским.

Этот фильм — дань уважения международной команды аниматоров советскому мультфильму Романа Качанова и Леонида Шварцмана. Главной задачей создателей было сохранение духа одного из самых знаменитых произведений советской мультипликации, для чего все куклы и декорации были воссозданы на основе разработок почти полувековой давности, а пластика, мимика и голоса героев — воспроизведены с максимальной достоверностью. За аутентичностью звука и изображения следили художественный руководитель Михаил Алдашин и художник-постановщик Михаил Тумеля. Кропотливая работа над «Чебурашкой» продолжалась 6 лет.



Гинтама: последняя глава

Gintama Kanketsu-hen: Yorozuya yo Eien Nare. Реж. Ёити Фудзита, 110 мин.

12+

Гинтоки, заброшенный в неизвестное время (кажется, будущее), своими глазами видит то, во что практически невозможно поверить — на полуразрушенной Земле остались лишь жалкие ошметки человечества... включая кое-кого из старых знакомых, основательно изменившихся с последней встречи, в том числе повзрослевших Синпати и Кагуру. Это та действительность, которую Гинтоки придется принять... и, может быть, попытаться изменить — слишком много от этого зависит!

Второй полнометражный фильм из серии «Гинтама» основан на сюжете Хидэаки Сорати, автора невероятно длинной, а также бесконечно смешной — и столь же пошлой — манги-первоисточника. Узрите грандиозный финал, соединяющий прошлое, настоящее и будущее, а также то, что случится после будущего (поскольку манга еще и не думает заканчиваться)!

Патэма наоборот

Sakasama no Patema. Реж. Ясухиро Ёсиура, 2013, 99 мин.

6+

Патэма, «принцесса» из подземной страны, куда не добираются лучи солнца, во время одной из своих безрассудных вылазок в запретную зону обнаруживает мир, где можно буквально упасть в небо. Радостей и тревог у «перевернутых» оказывается столько, сколько Патэме не могло даже присниться, но теперь ее главный враг — уже не собственное любопытство, а конфликт двух цивилизаций...

Ясухиро Ёсиура, автор широко известного короткометражного фильма «Бледный кокон» и еще более известного сериала (а позже и полнометражного фильма) «Время Евы», представил зрителю свой самый крупный проект, амбициозный по замыслу, тщательный по проработке и виртуозный по исполнению. Японская премьера фильма состоялась 11 ноября 2013 года, до российского проката лента добралась весной 2014 года.

Ночь Studio Ghibli



12+

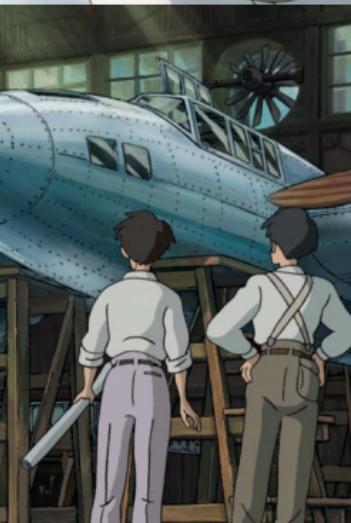
Мы посвящаем эту ночь самой любимой как зрителями, так и критиками анимационной студии Японии. В знак признательности Хаяо Миядзаки, в прошлом году объявившему о своем уходе из полнометражной анимации, мы, помимо его прошального фильма, включили в программу снятую почти семнадцать лет назад «Принцессу Мононоке», а также «Ариэтти из страны лилипутов», где Миядзаки выступил сценаристом.

3 мая, 23:55, 1-й зал кинотеатра «Спартак».

Ветер крепчает / Kaze Tachinu, реж. Хаяо Миядзаки, 2013

Ариэтти из страны лилипутов / Karigurashi no Arietti, реж. Хиромаса Ёнэбаяси, 2010

Принцесса Мононоке / Mononoke Hime, реж. Хаяо Миядзаки, 1997





Ретроспектива Макото Синкай



Одна из трех программ Ночи аниме собрана из главных произведений Макото Синкай — выдающегося аниматора-самоучки, которого многие называют «следующим Хаяо Миядзаки». 3 мая, 23:55, 2-й зал кинотеатра «Спартак».

Она и ее кот / Kanojo to Kanojo no Neko, 1999 *

Голос далекой звезды / Hoshi no Koe, 2002

За облаками: обещание юности / Kuno no Mukou, Yakisoku no Basho, 2002

5 сантиметров в секунду / Byousoku Go Sentimentor, 2007

Ловцы забытых голосов / Hoshi o Ou Kodomo, 2011

Сад изящных слов / Kotonoha no Niwa, 2013

* Фильм на японском языке с русскими субтитрами. Остальные фильмы программы дублированы.



Ночь «Берсерка» («Золотой век»)



Жизнь наемника Гатса меняется после встречи с Гриффитом, харизматичным во-жаком отряда Соколов — банды, ни разу не терпевшей поражения в бою...

Жесткая экранизация эпической фэнтези-манги Кэнтаро Миуры, кинотрилогия режиссера Тосиюки Кубооки. 3 мая, 23:55, 4-й зал кинотеатра «Спартак».

Берсерк: Золотой век. Фильм I: бехерит Властителя

/ Berserk Ougon Jidaihen I: Haou no Tamago, 2012

Берсерк: Золотой век. Фильм II: битва за Долдрей

/ Berserk Ougon Jidaihen II: Doldrey Kouryaku, 2012

Берсерк: Золотой век. Фильм III: сошествие

/ Berserk Ougon Jidaihen III: Kourin, 2013

Сад изящных слов

Kotonoha no Niwa. Реж. Макото Синкай, 2013, 46 мин.

6+

Юноша по имени Такао встречает таинственную молодую женщину. Их случайные и как будто ни к чему не ведущие встречи в парке, где Такао прогуливает занятия, работая над достижением своей странной мечты — посвятить жизнь конструированию и изготовлению обуви — повторяются снова и снова... Правда, только в ненастные дни. Сердца героев начинают приоткрываться друг другу, но на это нужно время, а впереди уже маячит конец сезона дождей...

Макото Синкай, один из самых известных молодых кинематографистов Японии, работающих в рисованной анимации, вернулся к зрителю с камерной историей, сочетающей пронзительность его ранних работ («Голос далекой звезды», «За облаками») с отточенностью графики последних фильмов («Пять сантиметров в секунду», «Ловцы забытых голосов»).

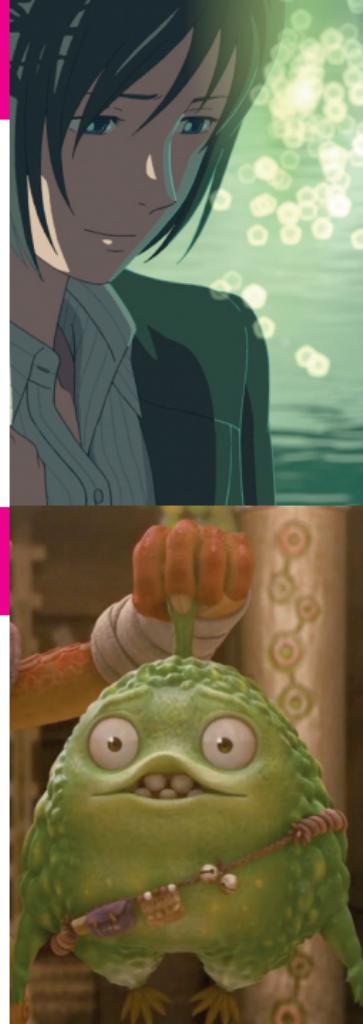
Монстры на острове

Mononoke Shima no Naki. Реж. Такаси Ямадзаки, Рюити Яги, 2011, 88 мин.

6+

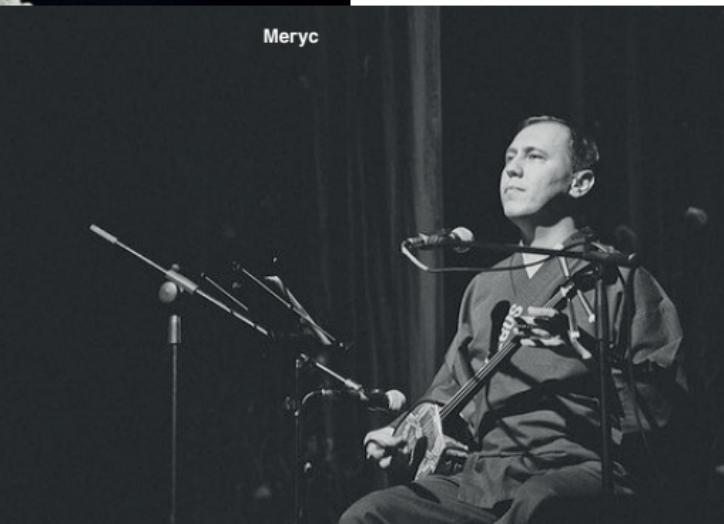
Далеко в океане, покрытый густым туманом и похожий на привидение, спрятался Остров. По легенде, на нём живут монстры, которые охраняют растущие там чудесные ягоды и грибы. Приближаться к Острову запрещено... Однажды мальчик из племени случайно оказался на Острове и столкнулся лицом к лицу со всем таинственным, что на нём было. Поначалу монстры приняли его дружелюбно, но мальчик оказался настоящим чертёном. Монстры, устав от его выходок, решили отправить его обратно. Попадет ли он обратно домой и сохранит ли тайну Острова? Разгадка наступит в самом конце!

Совместный японско-канадский проект снят в технике трехмерной компьютерной анимации. Бесперебойные приключения и юмор — вот чем зацепит эта картина маленьких зрителей.





Харука



Мегус

Концерт в прибежище♪

16+

За последние годы концерт заслужил славу самого уютного мероприятия фестиваля. При этом секрет теплой атмосферы очень прост: там, где встречаются добрые друзья, чтобы хорошо провести время вместе, нет места разладам.

Исполнителей концерта редко надо представлять — фестивальная публика их любит и знает. Год за годом талантливые музыканты из разных городов готовят специально для воронежского концерта маленькие бенефисы, у которых есть только одно правило: петь то, что хочешь. Неважно, на каком языке. Неважно, на какую тему. И пусть основной мотив всегда задает сам фестиваль, не в музыкальном ли аниме раз за разом повторяется важная истинка? Ты можешь петь о чём угодно, но только от всего сердца. И тогда откликается зал, и начинается сказка.



Воспи

3 мая, начало в 19:00. Театр юного зрителя (улица Дзержинского, 10а)

В этом году концерт в прибежище откроет Рюичи, уже не раз выступавшая с яркими номерами на шоу и форуме-выставке. Зажигательная Мирасоль привезет целую театрализованную постановку, тогда как Чокола представит свою новую лирическую русско-японскую программу. Завсегдатай концерта Мегус выступит на этот раз как мультиинструменталист, а также представит своего нового партнера по сцене. А вот Воспи остается верен импровизации. Предложите ему песню — и он, возможно, споет вам именно ее. И как споет! Грустная новость ожидает поклонников бархатного голоса Пауля — исполнитель планирует закончить выступления на аниме-мероприятиях и этот его бенефис станет прощальным.

Ну а закрывать концерт выпадет Харуке, но она про свое выступление говорит только то, что будет весело. Приходите!



Рюичи

Чокола



Мирасоль

Пауль





Костюмированное шествие

3 мая, 12:00–14:40. Остановка «Ильича»→«Алые паруса»

0+

Знакомство города с японской культурой, демонстрация самых удивительных нарядов и аксессуаров, развлечение для всех от мала до велика и просто заряд хорошего настроения для себя и прохожих, — всё это одна из любимейших традиций фестиваля — шествие косплееров! В этом году праздничные театрализованные гуляния по улицам Воронежа начнутся от остановки «Ильича» (на правой стороне, рядом с парковой зоной) и приведут по тротуарной части Ленинского проспекта прямо к открытию форума-выставки в парке «Алые паруса».

В связи со сложными условиями проведения шествия организаторы оставляют за собой право отказать в участии лицам в нетрезвом виде, а также лицам в костюмах зомби с устрашающим гримом. Это делается для того, чтобы театрализованное шествие аниме-персонажей снова стало неотъемлемой частью фестиваля.

Фотовыставка к юбилею

Фoyer кинотеатра «Спартак», вход свободный

0+

У стендов с фотохроникой многие в прошлом году задерживались надолго — и в этом году выставка возвращается. Экспозиция снова рассказывает о фестивале — теперь уже не с помощью архивных фото сомнительной художественной (но безусловной исторической) ценности, а с помощью снимков, сделанных профессионалами. Почти 130 красочных фотографий и подробные комментарии трех десятков членов оргкомитета дают любопытному зрителю возможность увидеть фестиваль глазами тех, кто его делает вот уже пятнадцать лет — и что-то узнать об этих людях.



Форум-выставка фестивалей и сообществ

3 мая, 14:00–18:00, парк «Алые паруса», вход свободный

0+

Отдохнуть от дня косплей-шоу, пообщаться с друзьями и покрасоваться в костюмах? Послушать приятную музыку, полистать авторскую мангу, полюбоваться искусно изготовленным хэндмейдом, а то и увезти с собой пару сувениров? Почему бы и нет! На нашей выставке для каждого найдется возможность проявить себя и посмотреть на других.

Форум-выставка дарит шанс показать себя тем, кто хочет рассказать со сцены о своем фестивале или сообществе, отлично поет, хорошо рисует. Кроме того, на выставке можно представить вещи собственного изготовления (аниме-атрибутику, самодельные газеты и журналы, авторскую мангу и так далее), мастер-классы и развлечения в духе традиционных японских фестивалей «мацури». Ждем вас в парке «Алые паруса»!



Большая фотосессия

4 мая, начало в 11:00. Сквер рядом с кинотеатром «Спартак»

0+

Возрождена старая, ведущая начало к самым первым фестивалям, традиция: 4 мая, в заключительный день фестиваля мы приглашаем всех на большую фотосессию! Общий сбор назначен у «Спартака». Организаторы предоставляют всем косплеерам помещения в кинотеатре, где можно переодеться, от косплееров и обычных гостей фестиваля требуется только одно — желание фотографироваться и фотографироваться!

Дорогие фотографы, это еще один шанс поймать в объектив много разных косплееров! Ненаглядные косплееры, это еще один официальный день для демонстрации вашего наряда! Друзья, все-все-все! Это еще один день, чтобы собраться и пообщаться!





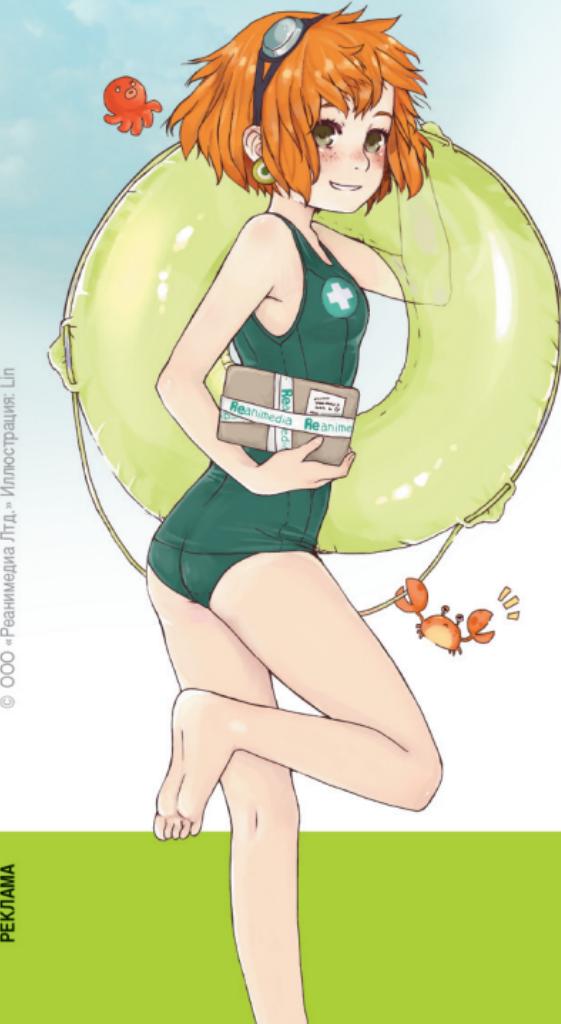
Семинары + лекции

4 мая, начало в 10:00. Дом актера (улица Дзержинского, 5)

12+

Лучшее место для того, чтобы набраться мудрости и пообщаться с яркими фигурами фэндома и индустрии — это, конечно, семинары. Каждому зрителю обеспечены интересные темы, а каждому выступающему — умные и дружелюбные зрители! В этом году перед фестивальной аудиторией выступят:

- **Эдуард Устинов** — актер, режиссер и сценарист. Эдуард проведет мастер-класс по актерскому мастерству, соединяя маленькое шоу и серьезную работу.
- **Воспи.** Хочется сделать звук в вашем выступлении по-настоящему волнующим и эмоциональным? Что зависит от вас? Композитор, преподаватель и анимешник Сергей Аникин сведет вместе массу полезных советов для косплеера, дефилеера, караокера и даже организатора, ответит на вопросы зала — и следующее ваше выступление зазвучит гораздо лучше.
- **Алекс Лапшин.** «Отаку с Осенней улицы»: чем, где и как живут японские любители японской популярной культуры
- **Александр Фильченко**, режиссер и актер. Творческий отчет руководителя студии дубляжа компании Reanimedia. В рамках ежегодного семинара Александр расскажет о новых работах студии и ответит на вопросы зрителей.
- **Валерий Корнеев**, редактор otaku.ru, с докладом «Атомоход»: как молодой врач Осаму Тэдзука заложил основы современной индустрии манги и аниме.
- **Елена «Усаги» Юсова.** «Всё, что вы хотели знать про фестиваль, — не бойтесь спросить!» Традиционное общение организаторов #vrnfest со зрителями.



У нас есть всё.

Или будет.

Или было.

Спешите!

 store.otaku.ru

Проект компании Reanimedia

Более 2500 аниме-товаров!
DVD, манга, сувениры и многое другое

Android-приложение
«Анимефест Воронеж 2014»
с картами и расписаниями:



#vrnfest на Картах Google: tinyurl.com/vzh14



Re
animedia



СПАРТАК
кинотеатр



главный
концертный
зал
EVENT-HALL



JR.An.Ma

Российский клуб
любителей
японской
анимации

DIGITHINK

**ЖИВОЙ
ВОРОНЕЖ**

ИПТЕМПЛ

отаку

store.otaku.ru

При поддержке администрации городского округа г. Воронеж

В оформлении буклета использованы фотографии Сергея Чуписа, Андрея Третьякова, Тараса Бутейко, Александры Синицыной, Дмитрия Минеева, Елены Скрипниченко и Дмитрия Верещагина. Иллюстрация на обложке и оригинал-макет: арт-группа LAMP